

32001L0063

2001 8 23

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 227/41

KOMISIJOS DIREKTYVA 2001/63/EB

2001 m. rugpjūčio 17 d.

derinanti su technikos pažanga Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 97/68/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su priemonėmis, mažinančiomis vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinose, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kiekį, suderinimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

2 straipsnis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 97/68/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su priemonėmis, mažinančiomis vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinose, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kiekį, suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 14 straipsnį,

Ši direktyva nedaro negaliojančiu jokie patvirtinimo, kuris buvo išduotas pagal Direktyvos 97/68/EB nuostatas iki 3 straipsnyje nurodytos datos ir nedraudžia pratęsti išduoto patvirtinimo pagal reikalavimus tos direktyvos, pagal kurios nuostatas jis buvo išduotas.

3 straipsnis

kadangi:

- (1) Europos ekonomikos komisijos (EEK) Reglamento Nr. 96 dėl išmetimo iš uždegimo suspaudimu variklių, kurie montuojami žemės ir miškų ūkio traktoriuose, taikymo sritis buvo išplėsta tam, kad apimtų kitas ne keliais judančių mechanizmų rūšis.
- (2) Europos bendrija yra minėto EEK reglamento susitariančioji šalis.
- (3) Minėto reglamento techniniai reikalavimai turi būti suderinti su atitinkamais Direktyvos 97/68/EB reikalavimais.
- (4) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę, pareikštą Tarybos Direktyva 92/53/EEB ⁽²⁾.
- (5) Direktyva 97/68/EB turi būti atitinkamai iš dalies keičiama,

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip 2002 m. birželio 30 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro juose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

Priimta Briuselyje, 2001 m. rugpjūčio 17 d.

1 straipsnis

Komisijos vardu

Direktyvos 97/68/EB III ir IV priedai keičiami pagal šios direktyvos priedą.

Margot WALLSTRÖM

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 59, 1998 2 27, p. 1.

⁽²⁾ OL L 225, 1992 8 10, p. 1.

PRIEDAS

Direktivos 97/68/EB III ir IV priedo pakeitimai

1. III priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2.2.2. punkto formulė pakeičiama šia formule: $0,96 \leq f_a \leq 1,06$;
- 2) 2 priedėlio 1.2.1 punkto trečioje įtraukoje „CO“ pakeičiama „CO₂“;
- 3) 2 priedėlio 1.9.2.2 punktas pakeičiamas taip:

„1.9.2.2. Gesimo vandenyje tikrinimas

Šis patikrinimas naudojamas tik matuojant drėgnų dujų koncentraciją. Apskaičiuojant gesimą vandenyje, turi būti atsižvelgta į NO matuojamo dujų mišinio praskiedimą vandens garais ir mišinio vandens garų koncentracijos reguliavimą iki bandyme numatytos koncentracijos. NO matuojamas dujų mišinys, kurio koncentracija sudaro 80-100 % visos skalės normaliam darbiniam diapazonui, leidžiamas per (H)CLD, o NO vertė užrašoma kaip D. NO dujos barbotuojamos per vandenį kambario temperatūroje ir leidžiamos per (H)CLD, o NO vertė užrašoma kaip C. Nustatoma vandens temperatūra ir užrašoma kaip F. Nustatomas mišinio sočiųjų garų slėgis, kuris turi atitikti barbotatoriaus vandens temperatūrą F, ir užrašomas kaip G. Mišinio vandens garų koncentracija (procentais) apskaičiuojama taip:

$$H = 100 \times \left(\frac{G}{P_B} \right)$$

ir užrašoma kaip H. Numatyta praskiestų NO matuojamųjų dujų mišinio (vandens garuose) koncentracija apskaičiuojama taip:

$$De = D \times \left(1 - \frac{H}{100} \right)$$

ir užrašoma kaip De. Dyzelio išmetamosioms dujoms įvertinama aukščiausia išmetamųjų garų koncentracija (procentais), numatyta gauti bandymo metu, darant prielaidą, kad kuro atomų H/C santykis nuo 1,8 iki 1 iš aukščiausios CO₂ koncentracijos išmetamosiose dujose ar iš nepraskiestų CO₂ matuojamųjų dujų mišinio koncentracijos (A, kaip matuojama 1.9.2.1 papunktyje), gaunama taip:

$$Hm = 0,9 \times A$$

ir užrašoma kaip Hm.

Gesimas vandenyje apskaičiuojamas taip:

$$\% \text{H}_2\text{O gesimas} = 100 \times \left(\frac{De - C}{De} \right) \times \left(\frac{Hm}{H} \right)$$

ir turi sudaryti ne daugiau kaip 3 % visos skalės.

De: numatyta praskiesto NO koncentracija (ppm)

C: praskiesto NO koncentracija (ppm)

Hm: aukščiausia vandens garų koncentracija (%)

H: faktinė vandens garų koncentracija (%)

Pastaba: Svarbu, kad NO matuojamųjų dujų mišinyje NO₂ koncentracija, reikalinga šiam patikrinimui atlikti, būtų žemiausia, nes gesimo apskaičiavimuose nebuvo atsižvelgta į NO₂ absorbciją vandenyje.“

- 4) 3 priedėlio 1.4.4 punkto kietųjų dalelių masės debito foninio koregavimo vieno filtro metodu antroji formulė išbraukiama, o pirmoji formulė iš dalies keičiama taip:

$$PT_{mass} = \left[\frac{M_f}{M_{SAM}} - \left(\frac{M_d}{M_{DIL}} \times \left(\sum_{i=1}^{i=n} \left(1 - \frac{1}{DF_i} \right) \times WF_i \right) \right) \right] \times \frac{\overline{G_{EDFW}}}{1\,000}$$

2. IV priedas iš dalies keičiamas taip:

1) lentelės antro stulpelio 17 įrašas (eilutė „Neutralizacijos (stipriųjų rūgščių) skaičius“) pakeičiamas taip:

„Didžiausias 0,20 mg KOH/g“

2) 9 pastabos antras sakinyss keičiamas taip:

„Kad varikliui būtų išduotas pradinis patvirtinimas be išmetamųjų dujų po jų apdorojimo, pareiškėjui prašant leidžiamas nominalus sieros masės kiekis yra 0,05 % (mažiausias masės kiekis yra 0,03 %), tokiu atveju matuojama kietųjų dalelių koncentracija turi būti koreguojama prieš srovę iki vidutinės vertės, kuri nominaliai apibrėžiama sieros kiekiui kure (0,15 % masės) kiekvienai toliau pateiktai lygčiai.“
